

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Санкт-Петербургский государственный университет»

Факультет иностранных языков

Кафедра английского языка в сфере журналистики и массовых коммуникаций

ПОЛОЖЕНИЕ

**«О конкурсе переводов медиатекста
с английского на русский язык»**

1. Общие положения

1.1. Медиатекст - сообщение, текст любого медийного вида и жанра.

1.2. Конкурс переводов медиатекста с английского на русский язык организуется с целью повышения заинтересованности студентов в более глубоком изучении иностранного языка как мощного инструмента формирования профессионала, способного к деятельности в современном потоке информации.

1.3. Задачи Конкурса:

- повышение мотивации к изучению иностранного языка;
- применение иностранного языка на практике в различных видах деятельности;
- повышение уровня практического владения языком;
- предоставление студентам возможности видеть результаты их учебного труда;
- мотивирование студентов к творческому использованию изученного на занятиях лексического и грамматического материала;
- расширение общего кругозора студентов, раскрытие их интеллектуального и творческого потенциала.

1.4. Конкурс переводов медиатекста с английского на русский язык проводится Кафедрой английского языка в сфере журналистики и массовых коммуникаций Факультета иностранных языков Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Санкт-Петербургский государственный университет».

1.5. Оргкомитет конкурса возглавляет заведующий Кафедрой английского языка в сфере журналистики и массовых коммуникаций.

1.6. Для оценки участников конкурса создается и утверждается жюри Конкурса. Жюри возглавляет зав. кафедрой, организующей Конкурс. В состав жюри входят преподаватели профильных кафедр, а также представители иных заинтересованных организаций. Председатель жюри входит в состав организационного комитета Конкурса.

1.7. Жюри Конкурса:

- обладает исключительным правом оценивания результатов работы участников Конкурса, ранжирования работ по результатам;
- определяет кандидатуры победителей и призеров Конкурса, готовит предложения в оргкомитет по награждению победителей и призеров;
- принимает решение о дисквалификации участников Конкурса, нарушивших настоящее Положение о Конкурсе.

1.8. Соучредителями и/или спонсорами Конкурса могут стать организации и частные лица, поддерживающие цели и задачи Конкурса и принимающие участие в ее финансировании, организации и проведении, а также учредившие собственные призы победителям.

2. Порядок организации и проведения Конкурса переводов медиатекста с английского на русский язык

2.1. Конкурс проводится ежегодно.

2.2. Дата проведения устанавливается ежегодно.

2.3. Участникам Конкурса предлагается перевести один из трёх предложенных текстов по направлениям «Журналистика», «Реклама», «Связи с общественностью».

2.4. Тексты для перевода публикуются на странице кафедры английского языка в сфере журналистики и массовых коммуникаций.

3. Порядок участия и определения победителей и призеров.

3.1. В Конкурсе могут принимать участие бакалавры, магистранты и аспиранты, обучающиеся по направлениям «Журналистика», «Реклама», «Связи с общественностью», «Филология», «Лингвистика».

3.2. Заявка на участие подается на русском языке в электронном виде по адресу e.bugreeva@spbu.ru

Форма регистрации

Фамилия	
Имя	
Отчество	
Город	
Вуз	
Специальность (например, «Журналистика»)	
Курс	
Email	
Телефон	
Шифр конкурсной работы (например, номер паспорта без серии), совпадающий с кодом на странице с переводом	

3.3. Каждый участник может подать на конкурс не более одного перевода.

3.4. Оценка переводов охватывает следующие аспекты:

- Полнота перевода.
- Точная и правильная передача фактической информации, имен собственных, реалий, терминов.
- Сохранение стилистических особенностей медиатекста.
- Сохранение структурно-логического построения текста.
- Оформление текста перевода.

4. Порядок награждения победителей Конкурса переводов медиатекста с английского на русский язык

4.1. Победители Конкурса награждаются дипломами I, II и III степени.

4.2. По решению Жюри могут быть учреждены дополнительные номинации, а также специальные дипломы и призы, о чем участники Конкурса будут дополнительно проинформированы.

4.3. Дипломы вручаются победителям Конкурса по окончании мероприятия.

5. Порядок опубликования информации о Конкурсе переводов медиатекста с английского на русский язык

5.1. Информация о Конкурсе представляется на странице Кафедры английского языка в сфере журналистики и массовых коммуникаций на сайте ВШЖ и сайте университета до начала Конкурса.

5.2. Объявление о проведении Конкурса должно содержать следующую информацию:

- Положение «О Конкурсе переводов медиатекста с английского на русский язык»
- Информационное письмо.

5.3. По завершении Конкурса на сайте университета публикуются сведения о победителях и призерах Конкурса (фамилия, имя, отчество, занятое место в Конкурсе)

Контактная информация

Кафедра английского языка в сфере журналистики и массовых коммуникаций

Адрес: Санкт-Петербург, 1-я Линия В. О., д. 26

Контактное лицо: Елена Александровна Бугреева

E-mail: e.bugreeva@spbu.ru